

100455

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		4506488		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no		Delivery note no		4) Dispatchdate 28.11.2019	
10) Your sign 550003964301		11) Your Order No. 14.11.2017		2) Receiver note		Creationday 28.11.2019	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 10 PAL		6) Freight Free Unfrank Waggon		14) Our Order-No. 24190269	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type Delivered at pl 10 PAL		7) Delivery Fr.Gut Express Post Carrier		23) Total weight kg gross 1.070,0 net 19,2	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes Qty.(/s) +/- Notes	
1		0260.001.050		V03		2510261630 91024089	
180251548 50049508M		EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 KUEHNEN+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 646 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> INO Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 04/12/2019 Firma: <i>[Signature]</i>		640		14249	
26) Receipt-/unload-point 14249		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
46) Invoice check		Receiver notes Date Name bzw Nr		45) Receiver		46) Invoice check	



20:30

MA/ 2019028687

1. példány

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarzásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> Dél-Balaton TÉSZ Kft.  H-2366 Kakucs, Rónay Gy. u. 2. Asz.: 14987201-2-13 Tel.: +36-30/475-7764 2 </div>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.11.30		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-306590			

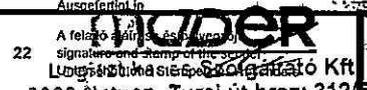
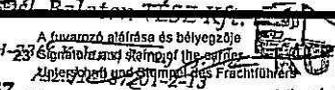
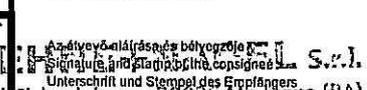
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
	60	PAL	KFZ-Zubehör		6386	
13 Osztály Class	14 Szám Number	15 Betű Letter	16 Klasse, Ziffer, Buchstabe		6386	0

13 A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	PéNZnem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
P:059668	0			

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen
A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetést rendelkezések Direction as to freight payment	
Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, X	

21 Kialakítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Hatvan	am on	2019.11.30.	24 Az áru átvetése: Kélt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	11/30/2019
--	--------	----------	-------------	--	------------

22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	24 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers
		
25 Járószám Vehicle Fahrzeug	26 Regisztrációs szám Kennzeichen	27 Raksúly Useful load Nutzlast
Adószám: 14987201-2-10	PCH557	WCG050

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó (vagy a szállító) felelősségére

verifica su quantità e qualità